

32003R0693

2003 4 17

EUROPOS SAJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 99/8

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 693/2003

2003 m. balandžio 14 d.

nustatantis specialų supaprastinto tranzito dokumentą (STD), supaprastinto tranzito geležinkeliu dokumentą (STGD) ir iš dalies pakeičiantis Bendrąją konsulinę instrukciją ir Bendrąją vadovą

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Siekiant pasirengti naujų valstybių narių stojimui, Bendrija turėtų atsižvelgti į konkrečias aplinkybes, galinčias susidaryti dėl plėtros, bei parengti atitinkamus teisės aktus tam, kad ateityje būtų išvengta problemų, susijusių su išorinės sienos kirtimu.
- (2) Bendrija ypač turėtų atkreipti dėmesį į naują situaciją, susidariusią dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie keliaudami iš vienos savo šalies teritorijos dalies į kitą, kai šios teritorijos dalys geografiškai yra atskirtos, būtinai privalo kirsti vienos ar keleto valstybių narių teritoriją.
- (3) Šiam konkrečiam tranzito sausuma atvejui turėtų būti nustatytas supaprastinto tranzito dokumentas (STD) ir supaprastinto tranzito geležinkeliu dokumentas (STGD).
- (4) STD/STGD laikomi dokumentais, prilygstančiais tranzitinėms vizoms, suteikiančiais jų turėtojams teisę vykti per valstybių narių teritorijas, remiantis Šengeno *acquis* nuostatomis dėl išorinių sienų kirtimo.
- (5) Šių dokumentų įsigijimo sąlygos ir tvarka turėtų būti supaprastinta remiantis Šengeno *acquis* nuostatomis.
- (6) Turėtų būti taikomos baudos, numatytos nacionalinės teisės aktuose, STD/STGD turėtojui už netinkamą naudojamą sistemą.
- (7) Valstybės narės negali tinkamai įgyvendinti siūlomų veiksmų tikslo, būtent kai vienos valstybės narės išduotus STD/STGD turi pripažinti kitos valstybės narės, kurios yra susaistytos su Šengeno *acquis* nuostatomis dėl išorinių sienų kirtimo, o dėl veiksmų masto tikslas gali būti lengviau pasiektas Bendrijos lygiu, Bendrija gali imtis priemonių pagal Sutarties 5 straipsnyje numatytą subsidiarumo

principą. Pagal nurodytame straipsnyje pateiktą proporcingumo principą, šis reglamentas neapima didesnės, negu būtina šiam tikslui srities.

- (8) Vienoda STD ir STGD forma nustatoma Reglamentu (EB) Nr. 694/2003 ⁽³⁾.
- (9) Atitinkamai turėtų būti pakeista Bendroji konsulinė instrukcija ⁽⁴⁾ ir Bendrasis vadovas ⁽⁵⁾.
- (10) Pagal protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos Sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis ar jo taikymas jai nėra privalomi. Atsižvelgiant į tai, kad šio reglamento pagrindas yra Šengeno *acquis*, paremta Europos bendrijos steigimo sutarties trečiosios dalies IV antraštine dalimi, Danija, remdamasi minėto Protokolo 5 straipsniu, per šešių mėnesių laikotarpį nuo tada, kai Taryba priėmė šį reglamentą, nusprendžia, ar jis bus įgyvendintas Danijos nacionalinėje teisėje.
- (11) Dėl Islandijos ir Norvegijos, šis reglamentas – Šengeno *acquis* nuostatų plėtotė tokia prasme, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinamą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽⁶⁾ priklausiančioje 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B dalyje nurodytai sričiai dėl tam tikrų priemonių taikant šį Susitarimą ⁽⁷⁾.
- (12) Šis reglamentas – Šengeno *acquis* nuostatų plėtotė, kurioje nedalyvauja Jungtinė Karalystė, remdamasi 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimu 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant tam tikras Šengeno *acquis* nuostatas ⁽⁸⁾; dėl to Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant reglamentą ir jis ar jo taikymas nėra jai privalomi.

⁽¹⁾ Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.⁽²⁾ 2003 m. balandžio 8 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).⁽³⁾ OL L 99, 2003 4 17, p. 15.⁽⁴⁾ OL C 313, 2002 12 16, p. 1. Instrukcija, iš dalies pakeista Reglamentu (EB) Nr. 415/2003 (OL L 64, 2003 3 7, p. 1).⁽⁵⁾ OL C 313, 2002 12 16, p. 97.⁽⁶⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.⁽⁷⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.⁽⁸⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

(13) Šis reglamentas – Šengeno *acquis* nuostatų plėtotė, kurioje nedalyvauja Airija, remdamasi 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimu 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽¹⁾; dėl to Airija nedalyvauja priimant reglamentą ir jis ar jo taikymas nėra jai privalomi.

(14) Šis reglamentas – tai aktas, paremtas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs tokia prasme, kaip apibrėžta Stojimo sutarties 3 straipsnio 2 dalyje, ir todėl bus taikomas tik atsakius vidaus sienų kontrolės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Apibrėžimas

1. Siekiant supaprastinti tranzitą, šis reglamentas nustato supaprastinto tranzito dokumentą (STD) ir supaprastinto tranzito geležinkeliu dokumentą (STGD).

2. Supaprastintas tranzitas – tai trečiosios šalies piliečio, kuris keliaudamas iš vienos savo šalies teritorijos dalies į kitą, kai šios teritorijos dalys geografiškai yra atskirtos, būtinai privalo kirsti vienos ar keleto valstybių narių teritoriją, specialusis ir tiesioginis tranzitas sausuma.

2 straipsnis

Specialus leidimas (STD/STGD)

1. STD – tai specialus tranzitą supaprastinantis leidimas, kurį valstybės narės gali išduoti atvykti daug kartų visomis sausumos transporto priemonėmis.

2. STGD – tai specialus tranzitą supaprastinantis leidimas, kurį valstybės narės gali išduoti atvykti vieną kartą ir grįžti geležinkelio.

3. STD/STGD išduodami vienodos formos blanku, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 694/2003.

3 straipsnis

Taikymo sritis ir galiojimas

1. STD ir STGD prilygsta tranzitinėms vizoms ir galioja juos išduodančios valstybės narės teritorijoje ir kitose valstybių narių, per kurias vyksta supaprastintas tranzitas, teritorijose.

⁽¹⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

2. Ilgiausias STD galiojimo terminas yra ne ilgiau kaip treji metai. Tranzitas, remiantis STD, neturi tęstis ilgiau kaip 24 valandos.

3. Ilgiausias STGD galiojimo terminas yra ne ilgesnis kaip trys mėnesiai. Tranzitas, remiantis STGD, neturi tęstis ilgiau kaip 6 valandas.

II SKYRIUS

STD/STGD IŠDAVIMAS

4 straipsnis

Sąlygos

Tam, kad gautų STD/STGD, pareiškėjas:

a) turi turėti galiojantį dokumentą, leidžiantį jam kirsti išorines sienas, kaip nurodyta 1990 m. birželio 19 d. Šengene pasirašytos Konvencijos, įgyvendinančios 1985 m. birželio 14 d. Šengeno susitarimą, 17 straipsnio 3 dalies a punkte ⁽²⁾;

b) neturi nebūti asmeniu, dėl kurio yra pateiktas išpėjimas neleisti jam atvykti;

c) neturi būti asmuo, laikomas keliančiu pavojų bet kurios valstybės narės viešajai tvarkai, nacionaliniam saugumui ar tarptautiniams santykiams. Tačiau dėl STGD remiantis Konvencijos, įgyvendinančios Šengeno susitarimą, 17 straipsnio 2 dalį, išankstinės konsultacijos netaikomos;

d) norėdamas gauti STD – turi turėti svarių priežasčių dažnomis kelionėms iš vienos jo šalies teritorijos dalies į kitą.

5 straipsnis

Prašymo pateikimo tvarka

1. Prašymas gauti STD pateikiama valstybės narės, pranešusios apie savo sprendimą išduoti STD/STGD pagal 12 straipsnį, konsulinėms įstaigoms. Jei daugiau nei viena valstybė narė pranešė apie savo sprendimą išduoti STD, prašymas paduodamas pirmojo atvykimo valstybės narės konsulinėms įstaigoms. Ši tvarka numato prireikus pateikti dažnų kelionių reikalingumą įrodančius dokumentus, ypač susijusius su šeimos ryšiais, socialiniais, ekonominiais ar kitais motyvais.

2. STGD atveju – valstybė narė paprastai priima per kitas institucijas ar trečiąsias šalis perduotus prašymus.

3. Prašymas gauti STD paduodamas I priede pateikta standartine forma, kuri pateikta I priede.

⁽²⁾ OL 239, 2000 9 22, p. 19. Konvencija su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2003/170/TVR (OL L 67, 2003 3 12, p. 27).

4. STGD asmens duomenys pateikiami remiantis Asmens duomenų lapu, pateiktu II priede. Šis Asmens duomenų lapas gali būti pildomas traukinyje prieš įklijuojant STGD arba bet kuriuo kitu atveju prieš atvykstant į valstybės narės teritoriją, per kurią vyksta traukinys, su sąlyga, kad pagrindiniai asmens duomenys, kaip nurodyta II priede, elektroniniu būdu perduodami kompetentingoms valstybės narės valdžios institucijoms tuo metu, kai pageidaujama pirkti bilietą.

6 straipsnis

Išdavimo tvarka

1. STD/STGD išduodami valstybių narių konsulinėse įstaigose, o pasienyje neišduodami. Kompetentingos konsulinės įstaigos, gavusios elektroniniu būdu perduotus duomenis, kaip numatyta 5 straipsnio 4 dalyje, ne vėliau kaip po 24 valandų priima sprendimą dėl STGD išdavimo.

2. STD/STGD į kelionės dokumentą, kurio galiojimo terminas pasibaigęs, neįklijuojami.

3. Kelionės dokumento, į kurį įklijuojami STD/STGD, galiojimo terminas yra ilgesnis, negu šių STD/STGD.

4. STD/STGD į kelionės dokumentą, jeigu šis negalioja kurioje nors valstybėje narėje, neįklijuojami. Šiuo atveju konsulinės įstaigos juos įklijuoja į vienodos formos blankus, skirtus vizai įklijuoti, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 333/2002⁽¹⁾. Jeigu kelionės dokumentas galioja tik vienoje ar keliuose valstybėse narėse, tai ir atitinkamoje valstybėje narėje ar valstybėse narėse STD/STGD galiojimas bus ribojamas.

7 straipsnis

Administracinės išlaidos dėl STD/STGD

1. Administracinės išlaidos už paraiškos gauti STD tvarkymą atitinkantis mokestis yra 5 eurai.

2. STGD išduodamas nemokamai.

III SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS, SUSIJUSIOS SU STD/STGD

8 straipsnis

Atsisakymas

1. Tais atvejais, kai konsulinė įstaiga atsisako nagrinėti paraišką arba išduoti STD/STGD, taikoma atitinkamų valstybių narių nacionalinės teisės aktuose reglamentuojama tvarka ir apeliacija.

2. Jeigu atsisakoma išduoti STD/STGD, o nacionalinės teisės aktuose reikalauja nurodyti atsisakymo motyvus, apie juos pranešama pareiškėjui.

9 straipsnis

Baudos

STD/STGD turėtoji už netinkamą naudojimąsi sistema turi būti taikomos nacionalinės teisės aktuose numatytos baudos.

Šios baudos turi būti veiksmingos, proporcingos bei atgrasančios ir numatyti galimybę atšaukti arba sustabdyti STD/STGD.

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

10 straipsnis

Atsižvelgiant į specialias šiame reglamente išdėstytas taisykles, su vizomis susijusios Šengeno *acquis* nuostatos taip pat taikomos STD/STGD.

11 straipsnis

1. Bendroji konsulinė instrukcija keičiama taip:

a) I dalis papildoma šiuo punktu:

„2.5. Dokumentai, prilygstantys vizai, suteikiantys teisę kirsti išorines sienas: STD/STGD

Siekiant supaprastinti tranzitą, STD arba STGD gali būti išduodami pagal Tarybos reglamentus (EB) Nr. 693/2003 (*) ir (EB) Nr. 694/2003 (**) (žr. 17 priedą).

(*) OL L 99, 2003 4 17, p. 8.

(**) OL L 99, 2003 4 17, p. 15.“

b) šio reglamento ir Reglamento (EB) Nr. 694/2003 tekstas priedamas kaip 17 priedas.

2. Bendrasis vadovas keičiamas taip:

a) I dalis papildoma šiuo punktu:

„3.4. Dokumentai, prilygstantys vizai, suteikiantys teisę kirsti išorines sienas: STD/STGD

Siekiant supaprastinti tranzitą, STD arba STGD gali būti išduodami pagal Tarybos reglamentus (EB) Nr. 693/2003 (*) ir (EB) Nr. 694/2003 (**) (žr. 15 priedą).

(*) OL L 99, 2003 4 17, p. 8.

(**) OL L 99, 2003 4 17, p. 15.“

b) šio reglamento ir Reglamento (EB) Nr. 694/2003 tekstas priedamas kaip 15 priedas.

(1) OL L 53, 2002 2 23, p. 4.

12 straipsnis

Igyvendinimas

1. Valstybės narės, nusprendusios išduoti STD ir STGD, šį sprendimą pateikia Tarybai ir Komisijai. Komisija sprendimą skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Sprendimas įsigalioja jo paskelbimo dieną.

2. Jeigu valstybės narės nusprendžia daugiau neišduoti STD ir STGD, šį sprendimą pateikia Tarybai ir Komisijai. Komisija sprendimą skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jis įsigalioja trisdešimtą dieną nuo jo paskelbimo.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Liuksemburge, 2003 m. balandžio 14 d.

13 straipsnis

Ataskaita

Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl supaprastintos tranzito sistemos funkcionavimo ne vėliau kaip praėjus trejiems metams nuo 12 straipsnio 1 dalyje išdėstyto pirmojo sprendimo įsigaliojimo.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. GIANNITSIS

I PRIEDAS

Ambasados ar konsulato
antspaudas

Asmens nuotrauka

PRAŠYMAS STD GAUTI
Ši prašymo forma yra nemokama

1. Pavardė (-ės)		Pildo ambasados/ konsulato darbuotojas
2. Jeigu pavardė buvo keista, buvusi pavardė (-ės)		
3. Vardai		Prašymo pateikimo data:
4. Gimimo data (metai-mėnuo-diena)		
5. Asmens tapatybės dokumento numeris (neprivalomas)		Dokumentus tvarko:
6. Gimimo vieta ir šalis		
7. Dabartinė pilietybė (-ės)	8. Įsigyta pilietybė pagal gimimo vietą	Patvirtinantys dokumentai: <input type="checkbox"/> Galiojantis pasas <input type="checkbox"/> Poreikis dažnai keliauti
9. Lytis <input type="checkbox"/> Vyriška <input type="checkbox"/> Moteriška	10. Šeimyninė padėtis: <input type="checkbox"/> Vienišas (-a) <input type="checkbox"/> Susituokęs (-usi) <input type="checkbox"/> Gyvena skyrium <input type="checkbox"/> Išsituokęs (-usi) <input type="checkbox"/> Našlys (-ė) <input type="checkbox"/> Kita	
11. Tėvo vardas	12. Motinos vardas	STD <input type="checkbox"/> Atsisakyta išduoti <input type="checkbox"/> Išduotas
13. Paso rūšis: <input type="checkbox"/> Piliečio pasas <input type="checkbox"/> Diplomatinis pasas <input type="checkbox"/> Tarnybinis pasas <input type="checkbox"/> Jūrininko pasas <input type="checkbox"/> Kitas kelionės dokumentas (prašome nurodyti)		
14. Paso numeris	15. Kas išdavė	
16. Išdavimo data	17. Galioja iki	Galioja nuo iki
18. Kiti STD (-ai)/STGD (-ai)/vizos (išduoti per pastaruosius trejus metus) ir jų galiojimo terminas		Galioja
19. Dažnų kelionių priežastys (pvz., verslo, šeimos arba draugų, kultūros/sporto, oficialios, sveikatos, kitos) Prašome nurodyti (gali būti pridėti atitinkami patvirtinantys dokumentai arba prireikus jų gali pareikalauti konsulinės įstaigos):		
20. Sutuoktinio pavardė	21. Sutuoktinio buvusi pavardė	

22. Sutuoکتinio vardas	23. Sutuoکتinio gimimo data	24. Sutuoکتinio gimimo vieta	Pildo ambasados/ konsulato darbuotojas												
25. Vaikai (prašymas privalo būti pateiktas atskirai kiekvienam asmeniui) <table border="1" data-bbox="113 331 1174 495"> <thead> <tr> <th data-bbox="113 331 464 365">Pavardė</th> <th data-bbox="464 331 735 365">Vardas</th> <th data-bbox="735 331 1174 365">Gimimo data</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="113 365 464 405">1.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="113 405 464 445">2.</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td data-bbox="113 445 464 495">3.</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Pavardė	Vardas	Gimimo data	1.			2.			3.		
Pavardė	Vardas	Gimimo data													
1.															
2.															
3.															
26. Aš žinau ir sutinku, kad: visi asmens duomenys, esantys mano prašymo formoje STD gauti bus pateikti atitinkamoms Šengeno valstybių valdžios institucijoms ir prireikus bus šių valdžios institucijų tvarkomi, siekiant priimti sprendimą dėl mano paraiškos STD gauti. Šie duomenys gali būti įvesti į įvairių Šengeno valstybių atitinkamų valdžios institucijų duomenų bazes ir juose saugomi. Man specialiai paprašius, mano asmens duomenis tvarkanti konsulinė įstaiga informuos mane kaip pagal šios valstybės nacionalinės teisės aktus galiu pasinaudoti savo teise patikrinti su manimi susijusius asmens duomenis ir pasinaudoti teise, kad jie būtų pakeisti arba ištrinti, ypač, jeigu jie būtų netikslūs. Aš pareiškiu, kiek man žinoma, kad visi mano pateikti faktai yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl bet kokių neteisingų duomenų mano prašymas bus atmetas arba panaikintas ar atšauktas jau išduotas STD ir taip pat galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal tvarkančios prašymą Šengeno valstybės teisės aktus. Pasižadu laikytis STD galiojimo termino. Esu informuotas (-a), kad STD turėjimas tėra viena iš būtinų sąlygų vykti per Šengeno valstybių Europos teritoriją. Vien tik tas faktas, kad man buvo išduotas STD nereiškia, kad turėsiu teisę reikalauti kompensacijos, jeigu nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 693/2003 4 straipsnio nuostatų ir dėl to man bus neleista atvykti. Atvykimui būtinos sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į Šengeno valstybių Europos teritoriją.															
27. Pareiškėjo namų adresas	28. Telefono numeris														
29. Vieta ir data	30. Parašas (jei nepilnametis – globėjo/priziūrėtojo parašas)														

II PRIEDAS

STGD ASMENS DUOMENŲ LAPAS

Ši forma yra nemokama

1. Pavardė (-ės) (**)		Pildo ambasados/ konsulato darbuotojas
2. Jeigu pavardė buvo keista, buvusi pavardė (-ės)		
3. Vardai (**)		
4. Gimimo data (metai-mėnuo-diena) (**)		
5. Gimimo vieta ir šalis		
6. Tėvo vardas (**)		Prašymo pateikimo data:
7. Motinos vardas (*)		
8. Paso numeris (**)		Dokumentus tvarko:
9. Išdavimo data		
10. Galioja iki		STGD <input type="checkbox"/> Atsisakyta išduoti <input type="checkbox"/> Išduotas
11. Traukinio išvykimo data ir laikas (pirmasis atvykimas į valstybę narę) (**)		Galioja nuo iki
12. Jeigu žinoma, traukinio išvykimo data ir laikas (antrasis atvykimas į valstybę narę)		Galioja nuo
13. Aš žinau ir sutinku, kad: visi asmens duomenys, esantys mano prašymo formoje STGD gauti, bus pateikti atitinkamoms Šengeno valstybių valdžios institucijoms ir prireikus bus šių valdžios institucijų tvarkomi, siekiant priimti sprendimą dėl mano paraiškos STGD gauti. Šie duomenys gali būti įvesti į įvairių Šengeno valstybių atitinkamų valdžios institucijų duomenų bazes ir juose saugomi. Man specialiai paprašius, mano asmens duomenis tvarkanti konsulinė įstaiga informuos mane kaip pagal šios valstybės nacionalinės teisės aktus galiu pasinaudoti savo teise patikrinti su manimi susijusius asmens duomenis ir pasinaudoti teise, kad jie būtų pakeisti arba ištrinti, ypač jeigu jie būtų netikslūs. Aš pareiškiu, kiek man žinoma, kad visi mano pateikti faktai yra teisingi ir išsamūs. Žinau, kad dėl bet kokių neteisingų duomenų mano prašymas bus atmetas arba panaikintas ar atšauktas jau išduotas STGD ir taip pat galiu būti patrauktas baudžiamojon atsakomybėn pagal tvarkančios prašymą Šengeno valstybės teisės aktus. Pasižadu laikytis STGD galiojimo termino (daugiausia 3 mėnesius). Esu informuotas (-a), kad STGD turėjimas tėra viena iš būtinų sąlygų vykti per Šengeno valstybių Europos teritoriją. Vien tik tas faktas, kad man buvo išduotas STGD nereiškia, kad turėsiu teisę reikalauti kompensacijos, jeigu nesilaikysiu atitinkamų Reglamento (EB) Nr. 693/2003 4 straipsnio nuostatų ir dėl to man bus neleista atvykti. Atvykimui būtinos sąlygos vėl bus tikrinamos atvykstant į Šengeno valstybių Europos teritoriją.		Pildo ambasados/ konsulato darbuotojas
14. Tėvų namų adresas (*)		15. Tėvų telefono numeris (*)
16. Vieta ir data		17. Parašas (jei nepilnametis – globėjo/prižiūrėtojo parašas)

(*) Pažymėtos vietos pildomos tik tuo atveju, jeigu keliauja nelydimi nepilnamečiai*.

(**) Elektroniniu būdu perduodami pagrindiniai asmens duomenys.